

# MAXWELL® DUAL FLUSH

## DIRECTIONS FOR TANK TO BOWL ASSEMBLY

This water closet has been designed for easy installation. Conventional fittings have been used throughout so that the working parts and operation of this assembly may be easily understood.

1. Before assembling tank (B) to bowl (K) check tightness of lock nuts on both flush valve and fill valve.
2. Assemble the tank bolts (D) in tank with rubber washers (E) and metal washers and nuts (F). Nuts should be tightened sufficiently to compress rubber washers and insure water seal.
3. Assemble bevel washer (G) to flush valve shank so that lock nut is enclosed in recess, making sure that the entire surface of the washer is in contact with the tank bottom.
4. Place two channel pads (H) in recesses on back of bowl ledge to prevent china-to-china contact.
5. Place tank assembly in place. All parts are supplied. **USE NO PUTTY.** Assemble metal washers and nuts (F) onto the tank bolts (D). Tighten the nuts (F) sufficiently to prevent rocking. Since the tank bolt are already sealed, the tank can be leveled by the relative amount that each nut is pulled down on the three points of contact...bevel washer (G) and two channel pads (H).
6. Plastic bolt caps and washers (J) are provided to be used as indicated in the illustration.
7. The fill valve coupling nut (I) is provided to connect the water supply line to the fill valve. ***USE NO PIPE DOPE! HAND TIGHTEN ONLY!*** ***OVERTIGHTENING MAY SPLIT THE FILL VALVE AND WILL VOID THE WARRANTY!***
8. Adjust water level in tank to marked water line by adjusting water level screw.
9. The full and reduced flush volumes have been preset to deliver optimal performance. Tampering with the flush volume will void the warranty.
10. Make sure refill tube is inserted into overflow tube.
11. Check to make sure that the large (full flush) button of the push button (C) is positioned over the full flush button on the top of the flush valve. The small (reduced flush) button of the push button (C) should be positioned over the reduced flush button on the top of the flush valve.

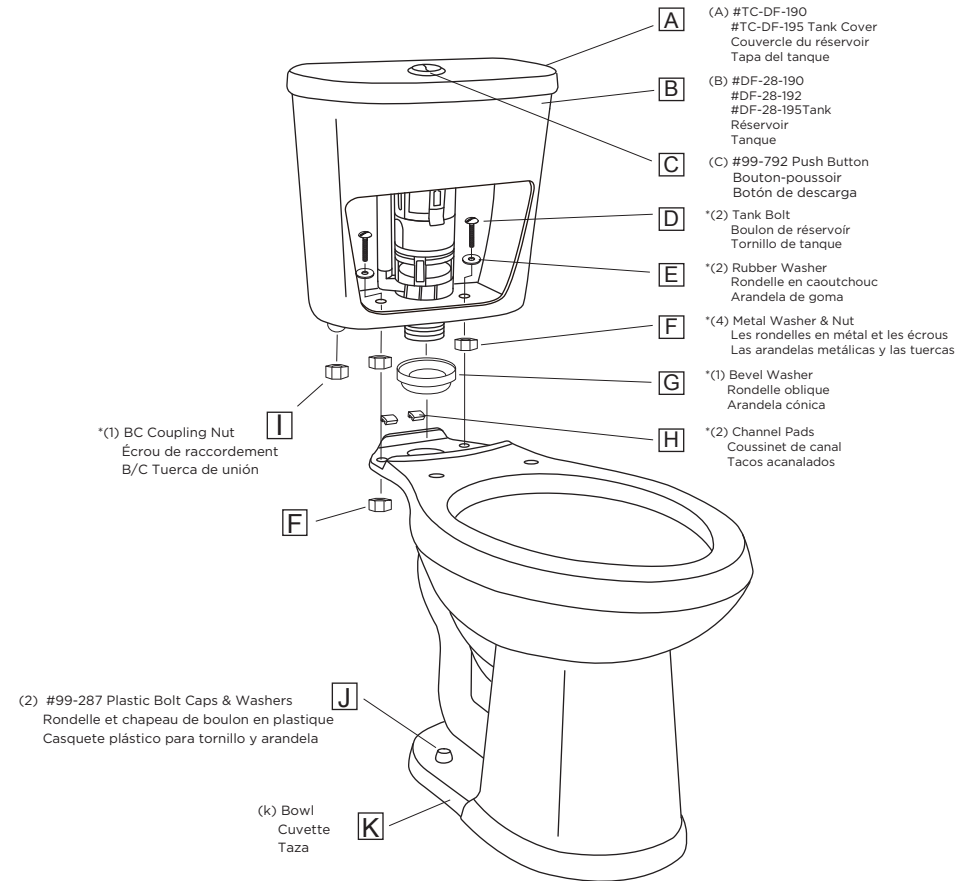
**DO NOT EXPOSE PLASTIC TRIM PARTS TO STRONG OXIDIZING AGENTS, CHLORINE, OR ACID LEVELS OF LOWER THAN 5.0 pH. SOME BOWL/TILE CLEANERS CONTAIN SUCH AGENTS.**

**TANK TYPE BOWL CLEANERS CAN CAUSE TANK COMPONENT FAILURE AND DAMAGE. OUR WARRANTY EXCLUDES SUCH FAILURES.**

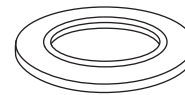


[www.gerberonline.com](http://www.gerberonline.com)

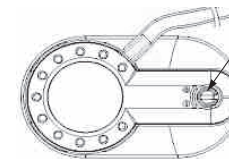
MAXWELL® is the registered trademark of GERBER Plumbing Fixtures LLC  
PN 8069 Maxwell DUAL FLUSH, rev. 2-09



NOTE: Parts with \* are included in unit bag,99-782  
REMAQUE: Les pièces portant un \* sont incluses dans ie sac 99-782.  
AVISO: Las partes con \* están incluidas en la bolsa de la unidad 99-782.



Flush valve seal Replaced by 99-789  
Joint d'étanchéité du robinet de chasse  
Sello de la válvula de descarga



Fill valve replaced by 99-790  
Robinet de remplissage remplacé par  
Válvula de llenado sustituida por

Water Level Adjustment Screw  
Vis de réglage du niveau d'eau  
Tornillo de regulación del nivel del agua

## TOILETTE MAXWELL®

### INSTRUCTIONS POUR MONTER LE RÉSERVOIR À LA CUVETTE

**Cette toilette a été conçue pour une installation facile. On utilise des raccords conventionnels pour tout le montage pour faciliter la compréhension des pièces et du fonctionnement de l'appareil.**

1. Avant de monter le réservoir (B) à la cuvette (K), vérifiez si les contre-écrous du robinet de chasse et du robinet à flotteur (flotteur) sont bien resserrés.
2. Fixez les boulons de réservoir (D) et les rondelles en caoutchouc (E) dans le réservoir aux rondelles en métal et aux écrous (F). Serrez suffisamment les écrous pour comprimer les rondelles en caoutchouc et assurer l'étanchéité.
3. Montez la rondelle oblique (G) à la tige du robinet de chasse de sorte que le contre-écrou soit enfoncé dans l'enfoncement, en vous assurant que la surface entière de la rondelle soit en contact avec le fond du réservoir.
4. Placez deux coussinets de canal (H) dans les enfoncements à l'arrière du réservoir pour éviter le contact de porcelaine à porcelaine.
5. Mettez en place le réservoir. Toutes les pièces sont fournies. **N'UTILISEZ PAS DE MASTIC.** Fixez les rondelles en métal et les écrous (F) aux boulons de réservoir (D). Serrez suffisamment les écrous (F) pour prévenir le basculement. Étant donné que les boulons du réservoir sont déjà scellés, le réservoir peut être stabilisé par la pression relative exercée sur chaque écrou des trois points de contact : rondelle oblique (G) et deux coussinets de canal (H).
6. Les chapeaux de boulon en plastique et les rondelles (J) sont fournis pour être utilisés comme indiqué par l'illustration.
7. L'écrou de raccordement (I) est fourni pour raccorder la ligne d'alimentation en eau au flotteur. ***N'UTILISEZ PAS DE PÂTE LUBRIFIANTE ! SERREZ SEULEMENT À LA MAIN ! UN SERRAGE TROP FORT POURRAIT CAUSER AU ROBINET DE SE FENDRE CE QUI ANNULERAIT LA GARANTIE.***
8. Réglez le niveau d'eau du réservoir au niveau indiqué par la ligne.
9. Les volumes de chasse d'eau maximal et réduit ont été pré-réglés pour garantir un fonctionnement optimal. Toute modification du volume de chasse d'eau a pour effet d'annuler la garantie.
10. Assurez-vous que le tube de remplissage soit inséré dans le tube de trop-plein.
11. Assurez-vous que la grande touche (chasse maximale) du levier du réservoir (C) est placée par-dessus la touche de chasse maximale sur le robinet de chasse. La petite touche (chasse réduite) du levier du réservoir (C) doit être placée par-dessus la touche de chasse réduite sur le robinet de chasse.

**NE PAS EXPOSER LES PIÈCES DE GARNITURE EN PLASTIQUE À DES AGENTS OXYDANT FORTS, AU CHLORE OU À UN NIVEAU D'ACIDITÉ D'UN pH DE MOINS DE 5.0. CERTAINS NETTOYANTS DE CARREAUX/CUVETTE EN CONTIENNENT.**

**LES NETTOYANTS DE CUVETTE DANS LE RÉSERVOIR PEUVENT PROVOQUER DES DÉFAILLANCES DE COMPOSANTS DU RÉSERVOIR ET DES DOMMAGES. NOTRE GARANTIE EXCLUT CES DÉFAILLANCES.**



[www.gerberonline.com](http://www.gerberonline.com)

## INODORO MAXWELL®

### INSTRUCCIONES PARA ACOPLAR EL TANQUE A LA TAZA

**Este inodoro se diseñó para una sencilla instalación. Se han usado accesorios convencionales en todo el sistema para que las partes funcionales y la operación de este montaje puedan entenderse con facilidad.**

1. Antes de instalar el tanque (B) sobre la taza (K) revise la firmeza de las tuercas de fijación tanto en la válvula de descarga automática como en la válvula de llenado.
2. Instale los pernos de tanque (D) en el tanque con las arandelas de goma (E), las arandelas metálicas y las tuercas (F). Apriete las tuercas lo suficiente para que compriman las arandelas de goma impidiendo así que salga el agua.
3. Coloque la arandela cónica (G) en el vástago de la válvula de descarga automática para que la tuerca de fijación quede encerrada en la cavidad; asegúrese de que toda la superficie de la arandela se encuentre en contacto con el fondo del tanque.
4. Coloque dos tacos acanalados (H) en las depresiones en la parte trasera de la saliente de la taza para evitar el contacto de loza con loza.
5. Coloque el conjunto del tanque en su lugar. Todas las piezas ya vienen con el tanque. **NO UTILICE MASILLA.** Instale las arandelas metálicas y las tuercas (F) en los tornillos de tanque (D). Apriete las tuercas (F) lo suficiente para evitar el balanceo. Dado que el tornillo de tanque ya está sellado, se puede nivelar el tanque gracias al espacio relativo que puede bajarse cada tuerca en los tres puntos de contacto: la arandela cónica (G) y los dos tacos acanalados (H).
6. Se proporcionan cubiertas de plástico para tornillos y arandelas (J) para que se utilicen como se indica en la figura.
7. La tuerca de unión (I) se proporciona para conectar la línea de suministro de agua a la válvula de llenado. ***¡NO USE LUBRICANTES PARA CAÑERÍAS! ¡APRIETE SÓLO MANUALMENTE! ¡EL AJUSTE EXCESIVO PUEDE RAJAR LA VÁLVULA Y ESTO ANULARÁ LA GARANTÍA!***
8. Ajuste el nivel de agua en el tanque hasta la línea de agua marcada.
9. El volumen de descarga pleno y el reducido se han establecido de antemano para un rendimiento óptimo. La garantía se anulará si se manipula el volumen de descarga.
10. Asegúrese de que el tubo de llenado se encuentre colocado dentro del tubo de rebosamiento.
11. Compruebe que el botón grande (descarga plena) de la palanca del tanque (C) está colocado sobre el botón de descarga plena en la parte superior de la válvula de descarga. El botón pequeño (descarga reducida) de la palanca del tanque (C) debe estar colocado sobre el botón de descarga reducida en la parte superior de la válvula de descarga.

**NO EXPONGA LAS PARTES PLÁSTICAS DE AJUSTE A AGENTES OXIDANTES FUERTES, CLORO, NI A ÁCIDOS CON UN pH MENOR A 5.0. ALGUNOS LIMPIADORES PARA TAZAS Y AZULEJOS CONTIENEN DICHS AGENTES.**

**LOS LIMPIADORES PARA TAZAS, QUE SE COLOCAN EN EL TANQUE PUEDEN CAUSAR FALLAS Y DAÑOS EN LOS COMPONENTES DEL TANQUE. NUESTRA GARANTÍA EXCLUYE DICHAS FALLAS.**



[www.gerberonline.com](http://www.gerberonline.com)